

白話詩作

法讀話

王 玉 麟 編

中華書局校訂自修適用

白話詩作法講話

江苏工业学院图书馆
藏书章

中學及自修適用

丘玉麟編

開明出版部印行

1930

一九三〇年二月初版 一——二〇〇〇

白話詩作法講話

每冊實價八角

版權

編著者

丘玉麟

出版者

開明出版部

所有

發行者

韓樹孫

經售處

汕頭中華書局

分售處

各地書局

謙弟序

自從心理學的本能論露了頭角之後，而天才的理論好像有了科學的根據了。于是，你是天才的哲學家呀，你是天才的科學家呀，你是天才的文學家呀的讚美頌揚哲學家，科學家，和文學家的褒獎聲浪，竟充塞了學術之府。

不消說，在天才的文學家中，有所謂天才的詩人的說法的。我們知道有不少的人對於中國的曹植，杜甫，和李白等及西歐的荷馬，但丁，米爾頓與哥德等是奉之爲天才的詩人的。

在一般思索富于惰性的人，他們以爲天才是先天富有的，是本能的，是不學而能的，便對於某項學問有深造的偉大成功者，竟認定是「得天獨厚」；其實，這是錯誤的，我們知道，就是我們上面所說的那些被人奉爲天才的詩人們，並不是不學而能的寫出他們的好詩來，實在，他們是經過了長期的訓練的。至于以爲他們是天才者，只不過是嘆其詩的功之偉大的驚訝而已，並

未認為彼等是一個「生而為天才的詩人」，這是我們當理解的一點。

那末，我們可以知道詩是寫的，詩不是做的，詩的觀念是錯誤的了。

中國的新詩運動，自胡適的嘗試集到去年的樂群上發表的勺水的新體詩止，新詩在中國的文藝園中還是沒有得着詩的月桂冠，而且還是要使我們起：「中國的新詩人還是在吃奶」之感。我們且將開明二卷四號——詩歌批評號一看，便可知道我的說話並沒有言過其實。再，我們又可以看一看新詩的作品，在中國有沒有草兒，冬夜，蕙的風和將來之花園邦一個時期之繁榮，也能明白我的說話是沒有錯的。

我覺得新詩在中國的不發展，主要的原因，自然是因為社會的條件，使大家由詩歌的時代進而為戲劇的時代；但除此之外，從事新詩創作和運動的人，不研究新詩的作法，只憑其一念所及，便拿起筆來，信手的寫出如太戈爾的飛鳥集和冰心女士的春水式的詩，這也是一個原因。

故此，我以為從事新詩運動和研究新詩的詩人，如果你們相信新詩有存在之必要，在文藝界中有存在的必要，你們請注意新詩作法的研究，並以之訓練從事新詩的創作者吧，我相信這對於新詩的發展，一定是只有桃花的微笑留給遊春的人們的。

玉麟兄這本白話詩作法講話就是他在潮州，省立四中的教本，而且據他的自序看來，是在有職業的苦悶中壓榨出來的，並且他說還免不了是「病態」的產物。但是，讀者你們如果翻開了這本新詩作法，至少作者對於詩的起源的唯物的解說這一點是能使你們對於詩的觀念可與以一個革命的；而他新詩作法的取材，不專限于新詩方面，且將一般人所認為舊詩的也採用，這點也可以使你們對於詩的新舊的觀念可以給一個思索詩和理解詩的暗示。

據玉麟兄告訴我說，他這本書不但是可以作新詩的研究的課本和參攷書，而且還可以作修詞學和文學的讀品及參攷書用的。這一點我不多說什麼，

諸讀者翻閱本書後寫出讀後感來證明作者的說新吧。

關於詩，雖然在「子曰店」唸書時讀過千家詩，唐詩等之類；在新詩運動發生的時候，從嘗試集讀到被人頌揚的荷花等等；但自己還可說是一個詩的門外漢，不懂得什麼叫做詩的。現在偶然想起以先的關於詩的舊作，自己也只有笑笑自己的愚笨而已。現在要來寫本書的序言，那實在是不懂得詩的我所不能夠的啊！

不過，玉麟兄與我同在一個學校共事數月，並且又時常的聚在一塊，常談些一般批評他爲浪漫的反面的話，而且他是還想把嶺東的民間文學整個的貢獻在全世界的人們眼前，我常常希望他努力完成這件工作，並對他說：「你對於民間文學」的貢獻，很可以給社會科學者研究民俗學不少的資料，那是一件很偉大的工作。他對於民間文學的貢獻已有了一本潮州歌謠問世，正擬付梓的還有兩本民間故事，這都是關於嶺東的民間文學的稀有作物，我

們要明白嶺東民間文學，攷察嶺東是民間社會的心理（？），也可以由本書作者的力上去找得一些論料的。因此，我們在學校是被人認為接近的；昨天我同他去了印局歸來，他校對後來我處，要我為他的白話詩作法講話寫一點序言作紀念，我只好承認了他，允許在昨晚為他寫好，然而後來因了職務的關係，昨晚是沒有給他寫就的，只得在今日草草的寫這一些撈什子話在這兒。這不能說是序，只可說是一點兒認識他的紀念。

讀者，請了，請你們翻開山妻與夜粥所產生的本書吧，並且望你們感謝作者時，也不要忘了感謝：「山妻與夜粥」

謙弟一九二九，末日之前日，午後一時，時微雨

菲菲，冷風襲窓之瞬間于潮州，四中，宿舍

自序

從春天紅棉教室牕外，桃花灼灼如胭脂，到夏天小瑯環門內，番金鳳花垂垂似流蘇，我囉囉嚶嚶地講白話詩作法，高二八位青春的人靜靜默默地聽。講畢聽完，印稿盈寸，重閱校改，謬誤叢夥；油印字跡，模糊倒錯。暑期多暇，乃稍爲整輯，刪增；蒙樹孫先生的好意，爲我印行。因爲印稿字跡模糊，手民不習熟印書，英文字粒缺少，結果在林檎如拳頭，龍眼如噉珠時付印，如今蜜甜似金球，甘蔗似童臂了印刷才將竣事；校勘一遍自己，錯字還是不小；但總比油印好。

鉛印這部講話，別無重大的企圖，僅爲利便學校裡高中初中班，及一般同等學力的青春，的鑽研文藝者們，瀏覽，藉以窺悉新詩的體裁，與派別，俾執筆吟詠時，有所觀摩，得一登文藝之宮的階墀；而已。

定詩派與詩人的分派最易錯謬，最易得罪人，除非你是一位批評的威權

者。我這庸人，爲課室裡誦授簡便計，一時妄爲分類別派，現在，只可學乖，誠懇地求明達的同志，尤其是詩人們，指教；原諒我是初學編著的人。

青春的同志願盼我譯著編述，而我回南三年，有可譯著呢？編述的書；如這一部見解不大高明的書，呈于青春的人，我總難免慚歉。在這個書籍缺少的小城中，從事編書是件笑話，當然不易得材料充實如願。何況今春編述這部講話是時勢壓榨出來的：陳紹賢校長他信託我，要我任高二的修辭學，而普通修辭學四部分，描寫文，敘事文，解釋文，辨論文，又被我在上年提先講個大概了，此一學年的春季找教材就困難了，幸喜高二八位青春的人激勵我編詩法講義，陳校長寬容我講授所我愛講的詩，他時常來查堂，我不敢偷懶，又怕看見講台前現出不耐煩聽講的臉孔，尤其是女同志的，于是乎這麼一壓，就壓出這一部講話了。被壓出來的東西，當然帶點病態。

講話這部書是我第二胎被壓出來的弱質的女兒！我愛她，我將抱她，

我將在除夕之夜，紅爐旁，臘燭下，靜聆她曼謳婉吟：

有個浪漫之王，浪漫詩人，

披髮佯狂，在威尼市行吟，

朝朝暮暮，咖啡店中縱情，

酒綠燈紅呀，衣香與鬢影，

酥胸朱唇呀，明眸與嬌音，

孤墳酸情，熱淚沾濕襟襟。

有個浪漫之王，浪漫詩人，

披髮佯狂，在威尼市行吟，

船載番姬，放掉春水江濱，

幾朵落花呀，逐流波蕩漾，

別易會難呀，愛愁爲芳卿，
無言相對，離歌驟唱，淒咽。

有個有個純藝術的大詩家，
情調溫柔旖旎，如紅燈紗，
歌詞艷麗纖膩，似絳櫻花，
舞姬，巧笑輕顰，蝶裙環遮，
酒酣，氍毹氈軟，管絃嘔啞，
一曲未終，個兒郎歸去呀。

有個有個潘宋再生詩哲，
舌粲蓮花，脣頰傳粉淨皙，

詞章，落花依草，芙蓉嬌色，

詩調，琤琮鏐鉞，澗流激石，

夜鶯的情人，劍橋的浪客，

勃朗寧的艷福，幾生修得？

她的歌聲已停，我來告她以產生她的情景：

丈二方屋中，圓桌頭，書架中，籐椅裡，中西書籍凌亂拋置，洋燈光下

，妻與小孩酣睡帳中，我獨坐苦思，右手執着筆，或捲煙，左手掀着致參書

：*Louis untermeier* 的 *The Forms of poetry wilkinson* 的

The way of the Makers Aiken 的 *Scepticism, Prince*

W, D Mirsky 的 *Contemporary Russian Literature, M*

ulton 的 *The Modern Study of Literature Judson Compa*

sition Rhetoric Literature Nelson Nohleday 出版的 *The*

poeket university Nelsfield Book VI 唐鉞的修辭格，周服的詩人性格，汪靜之的詩學原理，王希的西洋詩學淺說（西洋詩的節奏押韻多根據此書），王易的修辭學，潘大道的詩論，孫俊工的新詩作法講義，傅東華的詩之研究，苦俊譯的觀念形態論，林柏重譯的藝術論，閻潭游藝子六氏的詩法入門，孫俊工譯的中國文學概論講話，楊鴻烈的中國詩學大綱及所引各家的詩集。我時而瞪目咬唇，時而奮筆疾書，時而支頤狂吸捲煙。每至夜闌人靜，燈昏神疲。若當明月之夜，月正向我發冷笑；若當繁星之夜，星正向我睽鬼眼；若當狂風之夜，風如對我叱呵；若當暴雨之夜，雨如爲我涕泣。然而我文章寫好，樂同釋放之囚，于是連打欠呵之餘，呼山妻醒來，爲我燒夜粥，必盡三碗而後睡覺。自春至夏，夜夜如是。可惜講話編成，山妻回歸田莊。今夜殘冬客館，孤燈照壁，北風敲牕，執筆裁紙，文思滯塞，短序草畢，已是午夜，惘然有恨，淒然欲泣，已不復有山妻睡眼惺忪爲我煮夜粥矣。

！此序必無甚生氣歟？于是我喟然長嘆，恍然有悟，我的講話殆建築在老婆的夜粥上歟？此正合藝術築在勞動生產上之大道理也，後之紳士淑女，編著「作家與作品」之書，萬不可忘記了在學識宏博的大著中，添上此一短語：

「作家的作品與老婆的夜粥」。

雖然我不是作家，論評家或詩人。

女兒爲我再歌！

有個有個詩人，革命英雄，
評論，詩歌稗史靡不精通，
思想卓越，威勇如虎如龍，
北伐軍中呀，宣傳在前鋒，
武漢分裂呀，逃命因親共，
他真是萬綠叢中一點紅。

有個有個普洛革命詩人，
對工廚役工人他的出身，
三十年著作爲社會革新，
兩次逮捕流放險喪生命，
他的巨著偉績萬國讚聲，
託爾斯泰比不上他大名！

唉啊，世界，世界，藍花的舊夢破醒！
唉啊，世界，世界，鐵輪的新夢酣沉！

玉 麟 潮州金山，十八，十二，廿八。

白話詩作法講話

總目

謙弟序

自序

目錄	1
第一章 詩的引端上·····	一——五
第二章 詩的引端下·····	五——六
第三章 白話詩派·····	六——八
第四章 白話詩之體裁·····	八——一七
第五章 白話詩的句法詩節之例式·····	一七八——二四〇
第六章 詩的文字的要素·····	二四一——二七五
第七章 文言詩之鍊字造句·····	二七六——二八六